



ÉDITORIAL : "LE TCHAD EN MUSIQUE" par Sr. KATHARINE :

Quelle est votre musique préférée ?



Balafon

Celle que vous jouez peut-être? Celle que



vous aimez bien écouter? Celle que vous chantez ?

C'est régulièrement à la messe (*comptant 5000 personnes souvent, à Am Toukoui*) et à d'autres moments encore, qu'on crée de la musique. Celle du **balafon** (comme un xylophone), du **kora** (à cordes), d'un clavier à piles (moins harmonieux mais utile), du **tamtam** – ou d'instruments artisanaux, inventés avec ingéniosité par ceux qui en jouent. Lors d'une visite au séminaire de N'Djaména, nous avons vu à la chapelle un assortiment de tambours et de maracas – mais un séminariste nous a averties que selon la tradition, seuls les hommes doivent jouer du tamtam. "Sinon, cela porte malheur !!" Par contre, seules les femmes sont physiquement capables d'ululer.



KORA

Et les chants! Ah, mais il faut les entendre ...



Certaines ethnies ont des voix et des harmonies de toute beauté. Pour beaucoup de chants, on tape dans les mains, mais pas de manière uniforme: tantôt une ou plusieurs "tapes", tantôt, selon le rythme, les coudes en arrière. J'ai vu un groupe de fillettes chantant et tapant des mains, certaines en contrepoint, tout

spontanément. On se balance, on avance de deux ou trois pas puis on recule d'un pas, ou bien on danse carrément.

Après la messe, avant la catéchèse, pour le baptême ou



la confirmation, on prend un moment de tamtam et de danses. Une réunion scout ne vaut rien si la moitié du temps ne se passe pas à danser. Le tamtam peut être fait d'une peau de chèvre tendue sur un gros pot de peinture. Inutile de préciser que les paroles seront dans l'une ou l'autre des 80 langues ou plus du Tchad.

Après une visite, les hôtes accompagneront les invités une partie du chemin du retour, en chantant et en dansant.

Sur une note infiniment plus triste et amère : la "musique tchadienne" signifie malheureusement - le son des coups de feu ...



A Londres, je répétais avec quelques réfugiés des chants de Noël, pour les chanter avec un grand groupe de réfugiés, dans le métro. Joséphine et son amie sortent des sons totalement bizarres pour "Il est né le divin Enfant". "On améliore!" affirment-elles avec satisfaction.

Tout est relatif. Quelles que soient nos mélodies, nos rythmes, nos langues – toute participation doit paraître "belle" aux oreilles de notre Père céleste. **Dieu merci pour cela.**

*Afé - ctueusement,
(Sr) Katharine*



Le 2 octobre, le Centre a repris ses activités pour l'année 2017-18. Le 16 octobre nous avons fêté l'anniversaire de la Création du Centre. Ce fut une fête très joyeuse et les nouvelles étudiantes étaient "so excited".

L'ONG "ESSOR" (voir article ci-contre) nous a confié 21 étudiantes pour recevoir une formation en couture et en restauration.



NOVOTEL de N'Djaména : Salle de Restaurant

Les étudiantes en restauration ont terminé leur formation de trois mois et pendant ce temps là les étudiantes en couture auront complété leur formation de 6 mois le mois prochain.

Les étudiantes en restauration sont parties "en stage" au Novotel, un des

plus grands Hôtels de N'Djaména, où elles se sont familiarisées avec ce qu'elles ont appris dans notre Centre. Ce fut pour elles une expérience mémorable. Les résultats scolaires pour le 2ème terme ont eu lieu le 8 janvier.

Fin janvier toutes les écoles et hôpitaux ont été en grève parce que le gouvernement a diminué tous les salaires !

Ici, notre nouvelle construction est actuellement suspendue en attendant l'arrivée d'une nouvelle "tranche" de fonds... mais toutes les autres activités se déroulent bien.

La fête de Noël a été organisée dans la Paroisse pour tous les enfants avant qu'ils rentrent chez eux pour les cadeaux !

Le 12 février la Paroisse accueille la réunion des Prêtres et Religieuses du secteur de N'Djaména.

Sr PAULINE

L'O.N.G. ESSOR : qu'est-ce donc ?

Née en 1992, cette ONG française s'est donnée comme mission « d'aider des populations très défavorisées à améliorer durablement leurs conditions de vie ». ESSOR soutient des actions destinées à des groupes cibles (enfants, ados, jeunes et adultes, associations locales, familles, services publics...). ESSOR veut et cherche à ce que ses projets touchent les plus démunis et leur permettent d'acquérir un métier stable.

ESSOR a démarré des actions en Afrique au Mozambique en 1997, puis en Guinée et au Tchad en 2009. Depuis 2011, ESSOR mène des actions de formations et d'insertions. Appuyés par des partenaires locaux les projets se développent à N'Djaména et à Bongor.

A N'Djaména, la violence ne fait que s'accroître depuis quelques années avec l'apparition de gangs. L'exode rural draine vers la ville des groupes de jeunes condamnés à la pauvreté et à la délinquance. La société civile reste trop faiblement impliquée dans les processus de développement. Rien ne favorise l'expression des femmes abandonnées à leur triste sort. Les violences faites aux femmes sont trop nombreuses. S'ajoute le grave problème lié au SIDA avec un nombre de victimes en progression constante avec une séroprévalence estimée entre 4 et 15% selon les villes.

ESSOR a réalisé une enquête auprès de 1200 jeunes qui a montré que les formations les plus demandées étaient : l'informatique (40%) suivie par l'hôtellerie (31%).

Connaissant les activités pour la promotion des femmes au Centre CONNELLY, rien d'étonnant à ce qu'ESSOR ait établi une collaboration des plus fructueuses en confiant déjà 21 "étudiantes" au Centre des Femmes. Ce n'est qu'un début très prometteur

AU TCHAD : 74% de la population est rurale.

- L'espérance de vie est de 51,6 ans.
- Le taux d'alphabétisation est de 34,5 %.
- Le Tchad est au 184ème rang sur 187 en indice de pauvreté.
- La monnaie est le Franc CFA (0,15 €. = 100 francs CFA).

"MOTS CROISÉS" par Hélène et Claudius



Horizontalement : **A** - De l'avant !. Planches minces décoratives. **B** - La chouette le fait. Perce le cuir. **C** - Prêchèrent le faux. **D** - Déclat comique. Ne peut faire la paire. **E** - Parsème le Pacifique. De tennis ou de table. **F** - Unions coupables. **G** - Cadre de l'action. Rupture d'affrontement. **H** - Savoureuses ou explosives. "Great America" (*D. Trump*).

Verticalement : **1** - Bas niveau. **2** - Métal tendre (*symp.*). Métal dur. **3** - N'attend pas. **4** - A la cote. Bateau plat. **5** - Jouera à l'avare. **6** - Transmis dans l'espace. **7** - Servile... comme un tapis. **8** - Hasard non identifié. Espèce de lentille. **9** - Future vache. **10** - Intercalé. Bien repéré. **11** - Corps photoconducteur (*symp.*). Tous vivants !

SOL. du N° 69 : **Horizontalement :** **A.** Spatialiser. **B.** II. Ordinale. **C.** Nucléon. **Suc.** **D.** Ré. Pousse. **E.** Statut. **Ne.** **F.** Ion. **Satires.** **G.** Trépanée. **Me.** **H.** Étroitesses.

Verticalement : **1.** Sinusite. **2.** Plu. **Tort.** **3.** Crâner. **4.** Tolet. **Po.** **5.** Ire. **Usai.** **6.** Adoptant. **7.** Lino. **Tee.** **8.** In. **Unies.** **9.** Sasser. **10.** Élus. **Emé.** **11.** Recensés.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A			■								
B						■					
C		■								■	
D				■							
E								■			
F	■									■	
G						■					
H									■		



- MOT DE LA PRÉSIDENTE - Angéla ARSAC

En ce début d'année, il est encore temps de vous souhaiter une bonne et heureuse année 2018. Nous avons été très heureux de vous rencontrer lors de notre kermesse de Noël et nous vous remercions pour votre générosité. L'Assemblée Générale est fixée cette année le vendredi 16 mars à 18H30 dans les locaux du collège de Maillé. A la demande de Soeur Marguerite, nous avons changé l'horaire de notre assemblée pour permettre aux personnes plus âgées de ne pas rentrer trop tard chez elles. Venez nombreux !!! Nous vous attendons avec grand plaisir.

- KERMESSSE de DE MAILLÉ -

Nos remerciements à l'Ecole et Collège de Maillé, qui, comme tous les ans, nous ont réservé un emplacement dans le cadre de la Kermesse de Noël. On retrouvait sur le stand AFÉ les jeux maintenant



bien connus des "Pays d'Afrique" et du dromadaire "intouchable" (pour les plus habiles !), mais également de nombreux produits "faits maison", tels que confitures variées, pots de "sauce tomate" et gâteaux. Nous tenons à remercier

chaleureusement Christiane ROUX qui nous fait cette année une trentaine de pots de confitures et Angéla ARSAC pour les "sauces tomate" et les gâteaux. Présents également les cartes de voeux, pots à thé, tasses et quelques objets typiquement "africains". Seul, le train des Sarbouillottes n'a pas connu le succès habituel, mais cela peut se rattraper... hors kermesse !



Le bilan total du stand s'établit à 273,50 €, ce qui est dans la moyenne des années précédentes.

- KERMESSSE DE St. PAUL de BONNEUIL -

Comme chaque année, grâce à l'action "afé-dhérente" de Mme. Michèle FLOC'H, le marché de Noël de St. Paul nous fait partager son bénéfice, et verse à AFÉ la somme de 216,55 €.

Un grand merci à Mme FLOC'H et à l'équipe "Solidarité-Marché de Bonneuil", qui participe ainsi efficacement à l'action d'AFÉ au Tchad.



- ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE -

Cette annonce tient lieu de convocation. L'Assemblée Générale AFÉ 2017-18 se tiendra le Vendredi 16 Mars à 18 H. 30 ÉCOLE DE MAILLÉ

11 rue Octave du Mesnil à CRÉTEIL Sous la Présidence de Soeur KATHARINE

spécialement venue d' Harrogate.

ATTENTION : changement d'horaire !

L'A.G. sera "ouverte à 18 H 30 par notre Présidente Mme Angéla ARSAC (non pas à 20 H. 30 comme d'habitude !).

- Signature des présents et compte des "pouvoirs" par Isabelle JEAN-BAPTISTE secrétaire.

- Ordre du jour : Rapport moral présenté par Angéla ARSAC puis Rapport financier par Alain MAUREL.

- Les deux rapports sont soumis à approbation.

- Vote du montant de la cotisation 2018;

- Réponses aux questions diverses et suggestions.

- Renouvellement du Conseil d'Administration.

Devant l'ancienneté de certains membres, de nouvelles candidatures sont expressément souhaitées...!

Que vous veniez ou non n'oubliez pas :

- de remplir le document en bas de la page 4 et si vous ne pouvez pas être présents,

- de nous adresser à l'adresse indiquée, votre "pouvoir" signé pour les votes.

Au décours de cette A.G. Soeur KATHARINE nous donnera des informations "récentes" sur la vie au Tchad et en particulier de ce qui se vit à Mongo...

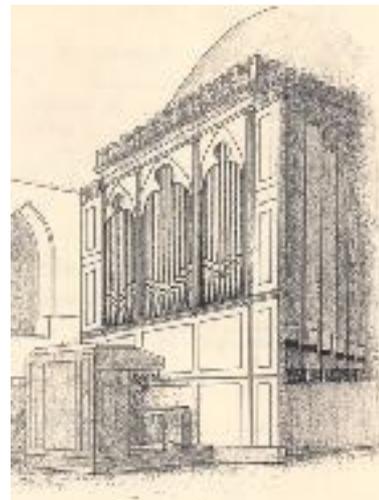
Nous terminerons plus tôt cette A.G. mais comme d'habitude nous terminerons l'après-midi "verre en main" et quelques "gâteries" dans une ambiance à ne pas manquer...

Dessiné par Claude LELAURIN qui nous pose la question suivante :

"Comment appelle -t- on certains tuyaux de façade dans l'argot des "facteurs d'orgue" !

Rép. : bas de page 4...

SUDOK'AFÉ N° 29 Sol. page 4



L'Orgue "Merklin" Église St. Christophe CRÉTEIL

3			5	9		
			3		2	
	5			7		8
5	4		1			9
7			4		8	2
		6			5	
2	7			8	4	
					3	
			7			6



Pour la rubrique "courrier des lecteurs", cet espace vous est réservé !.. à vos plumes



Dans ce premier N° de l'Année; tous les membres du Comité d'AFÉ, vous souhaitent à toutes et tous, AFÉ-

adhérent(e)s, aux Soeurs, à tout le personnel et aux "Etudiantes" du "Centre des femmes" à Am-Toukoui une très bonne année 2018.

ÉLECTRIFICATION D'UN HÔPITAL A N'DJAMÉNA
Grâce au soutien de l'OMCFAA (Oeuvre des Missions Catholiques Françaises d'Asie et d'Afrique-sj), la première phase d'installation de panneaux solaires au CHU Le Bon Samaritain de N'Djaména a été mise en oeuvre. La fin des travaux permettra de doter l'hôpital d'une couverture énergétique solaire de 150 kW et l'hôpital de Goundi de 50kW.



COURRIER DES LECTEURS :

Françoise et Alain LÉBOULANGER :

Vingt cinq ans que la mission d'AmToukoui a été fondée par Sr. Katharine, Sr. Anne, Sr. Mélinda, Sr. Joséphine et Sr. Agnès. Immenses félicitations à elles, aux Soeurs qui leur ont succédé jusqu'à aujourd'hui. Les difficultés restent immenses, mais votre travail est plus fort. BRAVO ! Nos prières vous accompagnent.

Rita WHARTON :

...Continuez le bon travail que vous faites ! En union de prière.

Yvette EASTON :

Merci beaucoup pour les nouvelles d'Am Toukoui et de Créteil. Un "Echo du Tchad" qui est aussi un lien entre les adhérents, Maillé, Créteil, Am Toukoui. Que d'actions et que de succès dans les activités offertes. Je ne suis pas "active" mais je me réjouis de voir une Association limitée en adhérents -peut-être- mais offrir un si grand coup de pouce aux Soeurs de N'Djaména. Bravo à tous et courage. Plus d'activités = plus de soutien. Amitiés.

N'DJAMENA RÉVEILLÉE PAR DES BRUITS DE CASSEROLES ET DE SIFFLETS.

Sur fond de grèves, les manifestations des étudiants deviennent quotidiennes. Le 1er février, ils ont organisé l'opération "tintamarre". Dès 5 heures du matin la Capitale a été réveillée par les étudiants sifflets en bouche et casseroles en main ! *Affaire à suivre !*

UN ARCHEVÊQUE SANS CATHÉDRALE !

"Je suis un archevêque sans cathédrale... pour combien de temps ? Dieu seul le sait!". C'est ainsi que s'exprime, avec humour, **Mgr. Edmond DJITANGAR**, l'archevêque de N'Djaména, dans une lettre adressée "aux amis et partenaires de l'archidiocèse", lors de son dernier voyage à Rome pour recevoir le "pallium" (*manteau liturgique*) des mains du Pape François. Bénie en 1965, la Cathédrale N.D. de l'Assomption, a été atteinte par une bombe incendiaire en 1980 au cours de la guerre civile de 79 à 85. L'incendie a provoqué la chute de toute la toiture. Restaurée et dédiée à N.D. de la Paix, les dommages de l'incendie demandaient des travaux plus conséquents. Le gouvernement tchadien avait accepté de prendre en charge les travaux, mais avec la crise due à la chute du cours du pétrole, le chantier est fermé... A quand la reprise des travaux ?

AFÉ'DHÉRENTS-COTISANTS 2017 : ADAM B., ALDA B., ARSAC A., AUGER M.J., BERTRAND M. et D., BOISSEAU C. et M., BOURGAREL P et G., BOYER B., BROQUET P., BRUYÈRE L. et M., BRYER J., BUORO D et A., CASSOU- MOUNAT G., CAUTRU M., CHAPUIS F. et L., COFFIN L., COLLIN J.F., de COMMINES D., COUVEL A.M. et F., CROHAS F., CROSSONEAU M.J. et G., DAUVERGNE G. et M., DEBONDUE A.M., DELEFOSSE J., DELEST J., DRIEUX A. et A., DUBREUIL A. EASTON Y., FANTINI P. et J., FLOC'H M., FOURAGE C., GARNIER P. et F., GARIEPY J., Père GAVOIS J., GEORGEON M. C. et E., J., GRAND G. et P., HIPPOCRATE J., JACQUEMIN S., JEAN BAPTISTE I., JOLY E., JOUBERT M.T., JUDEL D., JURGENS M.A., LÉBOULANGER F. et A., LÉLAURIN C., LIQUARD A., LUCAS M.C., MATHÉLIN-RIVOIRE M., MATHÉLIN-RIVOIRE B., MAUREL A. et A., MARCHAND V. et J.L., Sr. BOUTELOUP M., MARQUET A., NGUYEN TRI TRI P., PAULIGNY., PÉAN A., PERRIN J., PORTAL N., PUENTES F., RIOS Y., ROUX C., ROUX J.F., ROZELOT M., SARAZIN D., SECK F., SENMARTIN C. et R., SELLIER J.P. et H., THIBAUT M. et J., TROLETTI M., VANPARYS L., VILLETTE G., WHARTON R., WELZER M.C.,

“Des chanoines”
: Rép de la p.3 :

SUDOK'AFÉ N° 29 (sol.)

8	9	3	5	7	4	1	6	2
4	5	2	9	1	3	7	8	
2	7	1	3	6	8	4	9	5
1	2	9	6	8	3	5	4	7
7	3	6	9	4	5	8	2	1
5	4	8	7	1	2	6	3	9
6	5	4	1	2	7	9	8	3
6	1	7	8	3	6	2	5	4
3	8	2	4	5	9	7	1	6

CONVOCATION à l'Assemblée Générale du 16 mars 2018 18 H 30

A découper et envoyer à Association AFÉ, 7 rue Octave du Mesnil 94000 CRÉTEIL

NOM : Prénom).....assistera à l'A.G. AFÉ le 16 mars 2018

OUI **NON** (cocher la case correspondante), si **NON**, je donne mandat à :

Sr., Mme., M., : **NOM**..... **Prénom**.....; Adhérent(e) AFÉ

aux fins de me représenter à l'A.G. et prendre part aux votes

A....., le..... **Signature :**